



**Référence:** E13\*10R05/01\*15114\*00

**Annexes:** - Rapport Technique  
- Fiche de Renseignements du constructeur

Luxembourg, le 08 juin 2019

**Communication concernant:**<sup>(2)</sup>  
Communication concerning:



- la délivrance d'une homologation  
approval granted  
~~- l'extension d'homologation~~  
~~approval extended~~  
~~- le refus d'homologation~~  
~~approval refused~~  
~~- le retrait d'homologation~~  
~~approval withdrawn~~  
~~- l'arrêt définitif de la production~~  
~~production definitely discontinued~~

d'un type de sous-ensemble électrique/électronique<sup>(2)</sup> en ce qui concerne le Règlement N° 10  
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to Regulation N° 10

**Numéro d'homologation par type:**  
Approval number:

E13\*10R00\*10R05\*15114\*00

**Marque d'homologation:**  
Approval mark:

 10R - 05 15114

- Fabricant: (marque commerciale du constructeur):**  
Make (trade name of manufacturer): YILKAR
- Type:**  
Type: YH 5 (12 V)  
**Dénomination(s) commerciale(s) générale(s):**  
General commercial description(s): AIR HEATER  
**Version(s)/Variante(s):**  
Version(s)/Variant(s):  
YH 5 (24 V)  
YH 2 (12 V)  
YH 2 (24 V)  
YH X (12 V)  
YH X (24 V)

3.	<b>Moyens d'identification du type, s'ils sont marqués sur le véhicule / composant / entité technique<sup>(2)</sup>:</b> Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit:	Code Number
3.1.	<b>Emplacement de ce marquage:</b> Location of that marking:	On the body of the top cover
4.	<b>Catégorie du véhicule:</b> Category of vehicle:	Not applicable
5.	<b>Nom et adresse du constructeur:</b> Name and address of manufacturer:	YILKAR OTO KLIMA, ISITMA, SOGUTMA SISTEMLERI VE OTOMOTIV SANAYI VE TICARET LIMITED SIRKETI KUCUK BALIKLI MAH.360.ISIMSIZ SOK. NO:6 OSMANGAZI BURSA TURKEY
6.	<b>Dans le cas de composants ou d'entités techniques, emplacement et procédé de fixation de la marque de réception CEE:</b> In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark:	Stick on label on the body of the top cover
7.	<b>Adresse(s) de l' (des) usine(s) d'assemblage:</b> Address(es) of assembly plant(s):	YILKAR OTO KLIMA, ISITMA, SOGUTMA SISTEMLERI VE OTOMOTIV SANAYI VE TICARET LIMITED SIRKETI KUCUK BALIKLI MAH.360.ISIMSIZ SOK. NO:6 OSMANGAZI BURSA TURKEY
8.	<b>Informations supplémentaires (s'il y a lieu):</b> Additional informations (where applicable):	See appendix
9.	<b>Autorité déléguée:</b> <i>Assigned authority:</i>	<i>Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler</i>
	<b>Service technique responsable de l'exécution des essais:</b> Technical service responsible for carrying out the tests:	Société Nationale de Certification et d'Homologation 11, rue de Luxembourg L-5230 Sandweiler
10.	<b>Date du rapport d'essai:</b> Date of test report:	03.06.2019
11.	<b>Numéro du rapport d'essai:</b> Number of test report:	A44804-00-01SI
12.	<b>Remarques (s'il y a lieu):</b> Remarks (if any):	See appendix

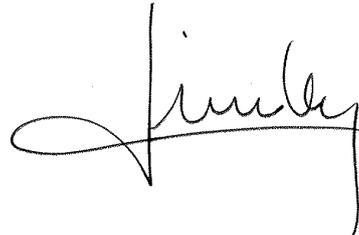
13. **Lieu:** Luxembourg  
Place:
14. **Date:** 08 juin 2019  
Date:
15. **Signature:**  
Signature:

**Pour le Ministre de la Mobilité  
et des Travaux publics**



**Alain DISVISCOUR**  
Conseiller

**Pour la SNCH**



**Laurent LINDEN**  
Directeur opérationnel



16. **L'index de l'ensemble des renseignements déposé chez l'autorité de réception, qui peut être obtenu sur demande, est joint.**  
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.  
  
See index to type-approval report
17. **Raison(s) de l'extension:** Not applicable  
Reason(s) for extension:

<sup>2</sup> **Biffer la mention inutile**  
Strike out what does not apply

## Appendice

Appendix

### au certificat d'homologation par type N° E13\*10R05/01\*15114\*00

to type-approval certificate N° E13\*10R05/01\*15114\*00

### concernant l'homologation par type d'un sous ensemble électrique/électronique selon le Règlement N° 10.

concerning the type-approval of an electrical/electronic sub-assembly under Regulation N° 10.

- 1. Informations supplémentaires.**  
Additional information.
- 1.1. Tension nominale du système électrique [V]:** 12 V DC / 24 V DC  
Electrical system rated voltage [V]:
- Masse:** Negative / ~~Positive~~ <sup>(2)</sup>  
Ground:
- 1.2. Ce SEEE peut être utilisé sur n'importe quel type de véhicule avec les restrictions suivantes:** See item 1.2.1.  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
- 1.2.1. Conditions d'installation, s'il y a lieu:** Refer to manufacturer's installation Instructions  
Installation conditions, if any:
- 1.3. CE SEEE peut seulement être utilisé sur les types de véhicules suivants:** Not applicable  
This ESA can be used only on the following vehicle types:
- 1.3.1. Conditions d'installation, s'il y a lieu:** Not applicable  
Installation conditions, if any:
- 1.4. La (les) méthode(s) spécifique(s) d'essais utilisée(s) et les bandes de fréquences couvertes pour déterminer l'immunité étai(ent): (indiquez s'il vous plaît à partir de l'annexe 9 la méthode précise utilisée).** Not applicable  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from annex 9).
- 1.5. Laboratoire accrédité au titre de la norme ISO 17025 et reconnu par l'autorité d'homologation chargé d'effectuer les essais:** CSA Group Bayern GmbH  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests: Ohmstrasse 1-4  
D-94342 Strasskirchen
- 2. Commentaires:** None  
Remarks:



**Référence:** E13\*10R05/01\*15114\*00

**Annexes:** - Rapport Technique  
- Fiche de Renseignements du constructeur

Luxembourg, le 08 juin 2019

## Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

	<b>Numéro d'homologation:</b> Approval number:	E13*10R05/01*15114*00
	<b>Révision:</b> Revision:	00
	<b>Marque de fabrication ou de commerce:</b> <i>Trade name or mark:</i>	YILKAR
	<b>Type:</b> <i>Type:</i>	YH 5 (12 V)
1.	<b>Procès-verbal d'essai:</b> Test report:	N° A44804-00-01SI
	- Test report:	Page 1 to 29
2.	<b>Dossier du constructeur:</b> Report of the manufacturer:	N° A44804
	- Manufacturer's information document:	Page 1 to 100
3.	<b>Autres documents annexés:</b> Other documents annexed:	Not applicable
4.	<b>Date de délivrance de l'homologation initiale:</b> Date of issue of initial type approval:	08.06.2019
5.	<b>Date de la dernière délivrance de pages révisées:</b> Date of last issue of revised pages:	Not applicable
6.	<b>Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:</b> Date of last extension:	Not applicable